

ด่วนที่สุด
ที่ กก ๐๒๐๙/๒๕๖๗



กระทรวงการท่องเที่ยวและกีฬา
๔ ถนนราชดำเนินนอก กรุงเทพฯ ๑๐๑๐๐

๑๒
กรกฎาคม ๒๕๖๗

เรื่อง ร่างเอกสารผลลัพธ์การประชุมทวิภาคีระดับรัฐมนตรีด้านการท่องเที่ยว ไทย – กัมพูชา ครั้งที่ ๓

เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

- สิ่งที่ส่งมาด้วย ๑. แผนปฏิบัติการร่วมว่าด้วยความร่วมมือด้านการท่องเที่ยว ปี พ.ศ. ๒๕๖๖ – ๒๕๖๘
ระหว่างรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทย และรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรกัมพูชา พร้อมคำแปล
อย่างไม่เป็นทางการ
๒. ร่างถ้อยแถลงร่วมการประชุมทวิภาคีระดับรัฐมนตรีด้านการท่องเที่ยว ไทย – กัมพูชา ครั้งที่ ๓
พร้อมคำแปลอย่างไม่เป็นทางการ
๓. สำเนาหนังสือสำนักงานคณะกรรมการกฤษฎีกา ด่วนที่สุด ที่ นร ๐๙๐๗/๑๘๘ ลงวันที่
๑๑ กรกฎาคม ๒๕๖๗

ด้วยกระทรวงการท่องเที่ยวและกีฬาขอเสนอเรื่องร่างเอกสารผลลัพธ์การประชุมทวิภาคี
ระดับรัฐมนตรีด้านการท่องเที่ยว ไทย – กัมพูชา ครั้งที่ ๓ (3rd Ministerial Meeting on Tourism) มาเพื่อ
คณะรัฐมนตรีพิจารณา โดยเรื่องนี้เข้าข่ายที่จะต้องนำเสนอคณะรัฐมนตรีได้ตามพระราชกฤษฎีกา
ว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘ ตามนัยมาตรา ๔ (๗) เรื่องที่เกี่ยวข้องกับ
ความสัมพันธ์ระหว่างประเทศหรือที่เกี่ยวกับองค์การระหว่างประเทศที่มีผลผูกพันรัฐบาลไทย

ทั้งนี้ เรื่องดังกล่าวมีรายละเอียด ดังนี้

๑. เหตุผลความจำเป็นที่ต้องเสนอคณะรัฐมนตรี

ร่างเอกสารผลลัพธ์การประชุมทวิภาคีระดับรัฐมนตรีด้านการท่องเที่ยว ไทย – กัมพูชา
ครั้งที่ ๓ มีประเด็นสำคัญเชิงนโยบายด้านความสัมพันธ์ระหว่างประเทศและองค์การระหว่างประเทศ จึงอยู่
ในข่ายที่ควรนำเสนอเรื่องเสนอคณะรัฐมนตรีเพื่อพิจารณาตามนัยมาตรา ๔ (๗) ของพระราชกฤษฎีกาว่าด้วย
การเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘

๒. ความเร่งด่วนของเรื่อง

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการท่องเที่ยวและกีฬาจะเป็นประธานร่วม (Co-Chair) การประชุมทวิ
ภาคีระดับรัฐมนตรีด้านการท่องเที่ยว ไทย – กัมพูชา ครั้งที่ ๓ ในวันที่ ๑๘ กรกฎาคม ๒๕๖๗
ณ กรุงเทพมหานคร และจะต้องให้การเห็นชอบต่อร่างเอกสารผลลัพธ์การประชุมฯ จำนวน ๒ ฉบับ ได้แก่ (๑)
แผนปฏิบัติการร่วมว่าด้วยความร่วมมือด้านการท่องเที่ยว ปี พ.ศ. ๒๕๖๖ – ๒๕๖๘ ระหว่างรัฐบาล
แห่งราชอาณาจักรไทย และรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรกัมพูชา และ (๒) ร่างถ้อยแถลงร่วมการประชุมทวิภาคีระดับ
รัฐมนตรีด้านการท่องเที่ยว ไทย – กัมพูชา ครั้งที่ ๓ จึงขอความอนุเคราะห์เสนอต่อคณะรัฐมนตรี ภายในวันที่
๑๖ กรกฎาคม ๒๕๖๗

๓. สาระสำคัญ ...

๓. สารสำคัญ ข้อเท็จจริง และข้อกฎหมาย

๓.๑ ประเทศไทย โดยกระทรวงการท่องเที่ยวและกีฬา จะเป็นเจ้าภาพจัดการประชุมทวิภาคีระดับรัฐมนตรีด้านการท่องเที่ยว ไทย - กัมพูชา ครั้งที่ ๓ ในวันที่ ๑๘ กรกฎาคม ๒๕๖๗ ณ กรุงเทพมหานคร โดยมีนายเสริมศักดิ์ พงษ์พานิช รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการท่องเที่ยวและกีฬา และนายสกล โสเกน รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการท่องเที่ยวและกีฬา เป็นประธานร่วม

๓.๒ เมื่อวันที่ ๘ พฤษภาคม ๒๕๖๗ กระทรวงการท่องเที่ยวและกีฬาจัดการประชุมเตรียมการสำหรับการประชุมทวิภาคีด้านการท่องเที่ยว ไทย - กัมพูชา ครั้งที่ ๑/๒๕๖๗ โดยมีผู้แทนหน่วยงานที่เกี่ยวข้องของประเทศไทยเข้าร่วม เพื่อหารือเกี่ยวกับประเด็นความร่วมมือด้านการท่องเที่ยวระหว่างไทย - กัมพูชา รวมทั้งข้อมูลและข้อคิดเห็นที่ฝ่ายไทยควรหยิบยกขึ้นเพื่อหารือกับฝ่ายกัมพูชา ตลอดจนประเด็นที่คาดว่าจะฝ่ายกัมพูชาจะหยิบยกขึ้นหารือในช่วงการประชุมทวิภาคี

๓.๓ กระทรวงการท่องเที่ยวและกีฬาจัดทำและเสนอร่างเอกสารผลลัพธ์การประชุมทวิภาคีระดับรัฐมนตรีด้านการท่องเที่ยว ไทย - กัมพูชา ครั้งที่ ๓ ประกอบด้วย (๑) แผนปฏิบัติการร่วมว่าด้วยความร่วมมือด้านการท่องเที่ยว ปี พ.ศ. ๒๕๖๖ - ๒๕๖๘ ระหว่างรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทย และรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรกัมพูชา และ (๒) ร่างถ้อยแถลงร่วมการประชุมทวิภาคีระดับรัฐมนตรีด้านการท่องเที่ยว ไทย - กัมพูชา ครั้งที่ ๓ โดยมีสาระสำคัญ ดังนี้

- **แผนปฏิบัติการร่วมว่าด้วยความร่วมมือด้านการท่องเที่ยว ปี พ.ศ. ๒๕๖๖ - ๒๕๖๘ ระหว่างรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทย และรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรกัมพูชา** เป็นแผนยุทธศาสตร์ระยะสั้น ซึ่งกำหนดกลยุทธ์และการดำเนินการที่จำเป็นเพื่อให้บรรลุวัตถุประสงค์การเสริมสร้างความร่วมมือด้านการท่องเที่ยวระหว่างสองประเทศ ผ่านการสนับสนุนให้เกิดการไหลเวียนของนักท่องเที่ยวระหว่างกัน และเป็นการดำเนินงานภายใต้บันทึกความเข้าใจว่าด้วยความร่วมมือด้านการท่องเที่ยวระหว่างรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทย กับรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรกัมพูชา (Memorandum of Understanding between the Government of the Kingdom of Thailand and the Government of the Kingdom of Cambodia on Tourism Cooperation) โดยมีความร่วมมือ ๕ หัวข้อ ประกอบด้วย (๑) ความร่วมมือและการประสานงานข้ามพรมแดนเพื่ออำนวยความสะดวกในการเดินทางและการผ่านแดน (Transboundary Collaboration and Cooperation on Facilitation on Travel and Border Crossing) (๒) การส่งเสริมการท่องเที่ยวและการตลาดร่วมกัน ภายใต้แนวคิด “สองราชอาณาจักร หนึ่งจุดหมายปลายทาง” (Two Kingdoms One Destination Marketing Campaign) (๓) การพัฒนาบุคลากรด้านการท่องเที่ยว (Human Resource Development) (๔) การพัฒนาคุณภาพการท่องเที่ยว (Quality Tourism) และ (๕) การลงทุนด้านการท่องเที่ยว (Tourism Investment) ทั้งนี้ ที่ประชุมทวิภาคีระดับคณะทำงานด้านการท่องเที่ยว ไทย - กัมพูชา ครั้งที่ ๒ ได้ให้การรับรองแผนปฏิบัติการร่วมดังกล่าวแล้ว ในการประชุมเมื่อวันที่ ๒ กันยายน ๒๕๖๕ ณ จังหวัดเกาะกง ราชอาณาจักรกัมพูชา อย่างไรก็ตาม ทั้งสองฝ่ายเห็นพ้องร่วมกันว่า

ควรปรับปรุงแผนปฏิบัติการฯ ดังกล่าว ให้มีความสอดคล้องกับบริบทด้านการท่องเที่ยวที่เปลี่ยนแปลงไป รวมถึงนโยบายด้านการท่องเที่ยวของรัฐบาลปัจจุบันของทั้งสองประเทศ กระทรวงการท่องเที่ยวและกีฬาจึงได้เสนอปรับปรุงแผนปฏิบัติการฯ เพื่อให้ที่ประชุมทวิภาคีระดับรัฐมนตรีด้านการท่องเที่ยว ไทย - กัมพูชา ครั้งที่ ๓ พิจารณาให้การรับรอง (สิ่งที่ส่งมาด้วย ๑)

- ร่างถ้อยแถลงร่วมการประชุมทวิภาคีระดับรัฐมนตรีด้านการท่องเที่ยว ไทย - กัมพูชา ครั้งที่ ๓ มีเนื้อหาที่มุ่งเน้นความคืบหน้าการดำเนินการของแผนปฏิบัติการร่วมว่าด้วยความร่วมมือด้านการท่องเที่ยวฯ ได้แก่ (๑) การส่งเสริมการอำนวยความสะดวกในการเดินทางและการเชื่อมโยงข้ามพรมแดนผ่านการพัฒนาและปรับปรุงสิ่งอำนวยความสะดวกด้านการท่องเที่ยว รวมถึงการเชื่อมโยงทางอากาศ ทางทะเล และทางบก (๒) การจัดทำโครงการและกลยุทธ์การตลาดภายใต้หัวข้อหลัก “สองราชอาณาจักร หนึ่งจุดหมายปลายทาง” ผ่านการอบรมเกี่ยวกับแพ็คเกจทัวร์ร่วมกัน การเดินทางเพื่อศึกษาดูงาน และงานแสดงสินค้าด้านการท่องเที่ยว (๓) การพัฒนาบุคลากรด้านการท่องเที่ยว ผ่านการส่งเสริมความร่วมมือในการจัดโครงการฝึกอบรมและพัฒนาทักษะใหม่ (reskill) และยกระดับทักษะเดิม (upskill) ของบุคลากรด้านการท่องเที่ยว รวมถึงสนับสนุนการเคลื่อนย้ายแรงงานด้านการท่องเที่ยว โดยเฉพาะอย่างยิ่งการดำเนินการภายใต้ข้อตกลงร่วมว่าด้วยการยอมรับคุณสมบัติบุคลากรด้านการท่องเที่ยวอาเซียน (ASEAN Mutual Recognition Arrangement on Tourism Professionals: ASEAN MRA on TP: MRA-TP) (๔) การพัฒนาคุณภาพการท่องเที่ยวผ่านการกำหนดมาตรฐานการบริการด้านการท่องเที่ยว เพื่อให้แน่ใจว่านักท่องเที่ยวที่เดินทางมาท่องเที่ยวในสองประเทศมีความปลอดภัย รวมถึงการแลกเปลี่ยนความรู้และแนวทางปฏิบัติที่ดีที่สุดเกี่ยวกับการพัฒนามาตรฐานการท่องเที่ยว และ (๕) การลงทุนด้านการท่องเที่ยว ผ่านการขยายเครือข่ายธุรกิจระหว่างผู้ประกอบการและนักลงทุนด้านการท่องเที่ยว โดยมีเป้าหมายที่จะส่งเสริมการพัฒนาอย่างยั่งยืนและเพิ่มประโยชน์ทางเศรษฐกิจทั่วทั้งภูมิภาค ส่งผลให้เกิดความยืดหยุ่นของภาคการท่องเที่ยว และการส่งเสริมความร่วมมือและนวัตกรรม อันนำมาสู่การเป็นจุดหมายปลายทางที่น่าสนใจสำหรับนักท่องเที่ยวของสองประเทศ (สิ่งที่ส่งมาด้วย ๒)

ทั้งนี้ ร่างเอกสารผลลัพธ์ฯ ทั้ง ๒ ฉบับดังกล่าว เป็นเพียงการแสดงเจตนารมณ์และใช้เป็นกรอบในการดำเนินการของไทยและกัมพูชาที่จะมุ่งส่งเสริมและกระชับความสัมพันธ์ในด้านต่าง ๆ โดยมีได้มีเจตนาให้เป็นความตกลงที่ก่อให้เกิดพันธกรณีภายใต้บังคับของกฎหมายระหว่างประเทศ ดังนั้นร่างเอกสารผลลัพธ์ฯ ดังกล่าว จึงไม่เป็นสนธิสัญญาตามกฎหมายระหว่างประเทศ และไม่เป็นหนังสือสัญญาตามมาตรา ๑๗๘ ของรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย พ.ศ. ๒๕๖๐ อีกทั้ง กระทรวงการท่องเที่ยวและกีฬาเห็นว่า ร่างเอกสารผลลัพธ์ฯ มีความเหมาะสม สอดคล้องกับนโยบายและผลประโยชน์ของไทย สามารถปฏิบัติได้ภายใต้อำนาจหน้าที่ตามกฎหมาย ระเบียบ และข้อบังคับที่มีอยู่ในปัจจุบัน ตลอดจนเป็นไปตามพันธกรณีของไทยภายใต้ความตกลงระหว่างประเทศที่เกี่ยวข้อง รวมทั้งได้จัดสรรงบประมาณเพื่อดำเนินการนี้ไว้แล้ว

๔. ประโยชน์และผลกระทบ

เนื้อหาของเอกสารผลลัพธ์การประชุมทวิภาคีระดับรัฐมนตรีด้านการท่องเที่ยว ไทย - กัมพูชา ครั้งที่ ๓ เป็นการระบุดูเจตนาของประเทศไทยและกัมพูชา ในการส่งเสริมความร่วมมือระดับทวิภาคี ในด้านการท่องเที่ยว โดยหน่วยงานที่เกี่ยวข้องร่วมกันพิจารณาแล้วว่า มีความเหมาะสม สอดคล้องกับ นโยบายและผลประโยชน์ของประเทศไทย และสามารถปฏิบัติได้ภายใต้กฎหมาย ระเบียบ และข้อบังคับ ที่มีอยู่ในปัจจุบัน

๕. ค่าใช้จ่ายและแหล่งที่มา หรือการสูญเสียรายได้

๖. ความเห็นจากหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง

๖.๑ กระทรวงการท่องเที่ยวและกีฬาได้ขอรับข้อคิดเห็นของหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง ต่อสารัตถะของร่างเอกสารผลลัพธ์การประชุมฯ ได้แก่ กระทรวงการต่างประเทศ กระทรวงมหาดไทย กระทรวงคมนาคม กระทรวงยุติธรรม กระทรวงวัฒนธรรม สำนักงานสภาพัฒนาการเศรษฐกิจและสังคมแห่งชาติ กรมการท่องเที่ยว กรมเจ้าท่า กรมการขนส่งทางบก สำนักงานตรวจคนเข้าเมือง กองบัญชาการตำรวจท่องเที่ยว สำนักงานการบินพลเรือนแห่งประเทศไทย การท่องเที่ยวแห่งประเทศไทย การกีฬาแห่งประเทศไทย องค์การบริหารการพัฒนาพื้นที่พิเศษเพื่อการท่องเที่ยวอย่างยั่งยืน (องค์การมหาชน) สำนักงานส่งเสริมการจัดประชุมและนิทรรศการ (องค์การมหาชน) มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีราชมงคลธัญบุรี สภาอุตสาหกรรมท่องเที่ยวแห่งประเทศไทย สมาคมผู้ประกอบการธุรกิจเรือสำราญไทย สมาคมโรงแรมไทย โดยทุกหน่วยงานแจ้งว่า ไม่มีข้อขัดข้องในหลักการต่อเนื้อหาของร่างเอกสารผลลัพธ์ดังกล่าว พร้อมทั้งให้ข้อคิดเห็นเพิ่มเติม ซึ่งกระทรวงการท่องเที่ยวและกีฬาได้ดำเนินการรวบรวมและปรับแก้เนื้อหาร่างเอกสารผลลัพธ์ดังกล่าวแล้ว และจะนำไปเจรจาหารือสรุปกับฝ่ายกัมพูชาต่อไป

๖.๒ กระทรวงการท่องเที่ยวและกีฬาได้ขอรับข้อคิดเห็นทางกฎหมายของสำนักงานคณะกรรมการกฤษฎีกา โดยหน่วยงานมีความเห็นว่า ร่างเอกสารผลลัพธ์ทั้งสองฉบับดังกล่าวมิได้มีการใช้ถ้อยคำที่มุ่งหมายให้เกิดผลผูกพันทางกฎหมายระหว่างกัน ตามกฎหมายระหว่างประเทศ กรณีจึงไม่เข้าลักษณะเป็นหนังสือสัญญาตามมาตรา ๑๗๘ ของรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย แต่เป็นเรื่องที่เกี่ยวกับความสัมพันธ์ระหว่างประเทศที่มีผลผูกพันรัฐบาลไทยตามมาตรา ๔ (๗) แห่งพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘ กรณีจึงต้องเสนอเรื่องต่อคณะรัฐมนตรีเพื่อพิจารณาให้ความเห็นชอบก่อนการดำเนินการต่อไป

๗. ข้อกฎหมายและมติคณะรัฐมนตรีที่เกี่ยวข้อง

๘. ข้อเสนอส่วนราชการ

กระทรวงการท่องเที่ยวและกีฬาขอเรียนเสนอคณะรัฐมนตรีเพื่อพิจารณา ดังนี้

๘.๑ ให้ความเห็นชอบต่อร่างเอกสารผลลัพธ์การประชุมทวิภาคีระดับรัฐมนตรีด้านการท่องเที่ยว ไทย - กัมพูชา ครั้งที่ ๓ เพื่อเป็นกรอบในการหารือกับฝ่ายกัมพูชา ในวันที่ ๑๘ กรกฎาคม ๒๕๖๗

๘.๒ อนุมัติให้รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการท่องเที่ยวและกีฬา หรือผู้แทน ให้การรับรองร่างเอกสารผลลัพธ์การประชุมฯ โดยไม่มีการลงนาม

๘.๓ หากมีความจำเป็นต้องแก้ไขปรับปรุงร่างเอกสารผลลัพธ์การประชุมฯ ดังกล่าว ในส่วนที่จะเป็นประโยชน์ต่อการดำเนินความสัมพันธ์ แต่ไม่ใช่สาระสำคัญหรือไม่ขัดต่อผลประโยชน์ของประเทศไทย ขอให้กระทรวงการท่องเที่ยวและกีฬาสามารถพิจารณาดำเนินการได้ โดยไม่ต้องเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณาอีก

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณานำเสนอคณะรัฐมนตรีต่อไป

ขอแสดงความนับถือ



(นายเสริมศักดิ์ พงษ์พานิช)

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการท่องเที่ยวและกีฬา

สำนักงานปลัดกระทรวง

กองการต่างประเทศ

โทร. ๐ ๒๒๘๓ ๑๖๗๔ (ศิริมนต์)

ไปรษณีย์อิเล็กทรอนิกส์ inter01@mots.go.th